

## Ce te legeni, codrule

- Ce te legeni, codrule,  
Fără ploaie, fără vânt,  
Cu crengile la pământ ?

- De ce nu m-aș legăna,  
Dacă trece vremea mea!  
Ziua scade, noaptea crește  
Și frunzișul mi-l rărește.  
Bate vântul frunza-n dungă -  
Cântăreții mi-i alungă;  
Bate vântul dintr-o parte -  
Iarna-i ici, vara-i departe.  
Și de ce să nu mă plec,  
Dacă păsările trec!  
Peste vârf de rămurele  
Trec în stoluri rândunele,  
Ducând gândurile mele  
Și norocul meu cu ele.  
Și se duc pe rând, pe rând,  
Zarea lumii-ntunecând,  
Și se duc ca clipele,  
Scuturând aripele,  
Și mă lasă pustiit,  
Veștejit și amortit  
Și cu doru-mi singurel,  
De mă-ngân numai cu el.

## Why do you sway, forest

-Why do you sway, forest  
There's no rain, nor wind to blow  
Why do your branches bend down low?

-Why wouldn't I sway my sorrow  
I dread thinking about tomorrow!  
Nights grow longer, days get shorter,  
My foliage starts to fade away  
The wind blows through the leaves  
And my singing birds have gone  
The wind blows from high to low  
Winter's near, summer's gone  
I'm stooping to the ground  
Cause all the birds have flown!  
Over the treetops  
Flocks of swallows fly by  
There goes my joy away,  
There goes my charm away.  
One by one, all birds fly away,  
Shadowing my horizon,  
There they go like time flies,  
Flapping their wings,  
Leaving me bare,  
Withered and numbed  
For solace and comfort  
I'm left with my sorrow.

<https://lyricstranslate.com>